

LISTA DE ENMIENDAS INCORPORADAS A MANO A LA AIP  
LIST OF HAND AMENDMENTS TO THE AIP

PÁGINAS AFECTADAS PAGES AFFECTED	TEMA DE LA ENMIENDA AMENDMENT TEXT	INTRODUCIDA POR ENMIENDA INTRODUCED BY AMENDMENT
ENR		
VARIAS CARTAS // SEVERAL CHARTS	<p>Obstáculos de más de 100 m no actualizados en varias cartas. Se indica con un sello en la propia carta. Puede consultar el valor correcto en Insignia (<a href="https://insignia.enaire.es/">https://insignia.enaire.es/</a>) tanto en el mapa interactivo, activando esa capa, como en las cartas PDF de navegación en ruta (<a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html</a>).</p> <p>El enlace para inglés de las cartas PDF de navegación en ruta es: <a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.html">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.html</a> //</p> <p>Obstacles of more than 100 m not up-to-date on several charts. This is indicated by a stamp on the chart itself. You can look up the correct value in Insignia (<a href="https://insignia.enaire.es/">https://insignia.enaire.es/</a>), either in the interactive map, with this layer activated, or in the enroute navigation charts in PDF (<a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html</a>).</p> <p>The link for the enroute navigation charts in English PDF is: <a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.htm_">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.htm_</a></p>	AMDT 353/22
→ ENR 6.9-7 / 26-MAR-20 ENR 6.9-9 / 16-JUL-20	<p>Coordenadas DVOR/DME BRA: Donde dice: 003°33'28"W. Debe decir: 003°33'27"W. //</p> <p>DVOR/DME BRA coordinates: Where it says: 003°33'28"W. It must say: 003°33'27"W.</p>	AMDT 358/22
→ ENR 6.9-7 / 26-MAR-20	<p>Incluir punto AK.AL-4 en coordenadas: 40°53'33"N 004°01'22"W. //</p> <p>Include point AK.AL-4 at coordinates: 40°53'33"N 004°01'22"W.</p>	AMDT 358/22
AD		
AD 2 - AD 3 VARIOS // SEVERAL AD	<p>Valor de AMAs no actualizado en varias cartas. Se indica con un sello en la propia carta. Puede consultar el valor correcto en Insignia (<a href="https://insignia.enaire.es/">https://insignia.enaire.es/</a>) tanto en el mapa interactivo, activando esa capa, como en las cartas PDF de navegación en ruta (<a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html</a>). El enlace para inglés de las cartas PDF de navegación en ruta es: <a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.html">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.html</a> //</p> <p>AMA values not up-to-date on several charts. This is indicated by a stamp on the chart itself. You can look up the correct value in Insignia (<a href="https://insignia.enaire.es/">https://insignia.enaire.es/</a>), either in the interactive map, with this layer activated, or in the enroute navigation charts in PDF (<a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html</a>). The link for the enroute navigation charts in English PDF is: <a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.htm_">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.htm_</a></p> <p>Aeródromos restringidos no actualizados en varias cartas. Se indica con un sello en la propia carta. Puede consultar el valor correcto en Insignia (<a href="https://insignia.enaire.es/">https://insignia.enaire.es/</a>) tanto en el mapa interactivo, activando esa capa, como en las cartas PDF de navegación en ruta (<a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html</a>).</p> <p>El enlace para inglés de las cartas PDF de navegación en ruta es: <a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.html">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.html</a> //</p> <p>Restricted aerodromes not up-to-date on several charts. This is indicated by a stamp on the chart itself. You can look up the correct value in Insignia (<a href="https://insignia.enaire.es/">https://insignia.enaire.es/</a>), either in the interactive map, with this layer activated, or in the enroute navigation charts in PDF (<a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html</a>).</p> <p>The link for the enroute navigation charts in English PDF is: <a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.htm_">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.htm_</a></p> <p>Actividades deportivas no actualizadas en varias cartas. Se indica con un sello en la propia carta. Puede consultar el valor correcto en</p>	

PÁGINAS AFECTADAS PAGES AFFECTED	TEMA DE LA ENMIENDA AMENDMENT TEXT	INTRODUCIDA POR ENMIENDA INTRODUCED BY AMENDMENT
	<p>Insignia (<a href="https://insignia.enaire.es/">https://insignia.enaire.es/</a>) tanto en el mapa interactivo, activando esa capa, como en las cartas PDF de navegación en ruta (<a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html</a>).</p> <p>El enlace para inglés de las cartas PDF de navegación en ruta es: <a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.html">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.html</a> //</p> <p>Sport activites not up-to-date on several charts. This is indicated by a stamp on the chart itself. You can look up the correct value in Insignia (<a href="https://insignia.enaire.es/">https://insignia.enaire.es/</a>), either in the interactive map, with this layer activated, or in the enroute navigation charts in PDF (<a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html</a>).</p> <p>The link for the enroute navigation charts in English PDF is: <a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.htm_">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.htm_</a></p> <p>Obstáculos de más de 100 m no actualizados en varias cartas. Se indica con un sello en la propia carta. Puede consultar el valor correcto en Insignia (<a href="https://insignia.enaire.es/">https://insignia.enaire.es/</a>) tanto en el mapa interactivo, activando esa capa, como en las cartas PDF de navegación en ruta (<a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html</a>).</p> <p>El enlace para inglés de las cartas PDF de navegación en ruta es: <a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.html">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.html</a> //</p> <p>Obstacles of more than 100 m not up-to-date on several charts. This is indicated by a stamp on the chart itself. You can look up the correct value in Insignia (<a href="https://insignia.enaire.es/">https://insignia.enaire.es/</a>), either in the interactive map, with this layer activated, or in the enroute navigation charts in PDF (<a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-es.html</a>).</p> <p>The link for the enroute navigation charts in English PDF is: <a href="https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.htm_">https://aip.enaire.es/AIP/CartasInsignialmpresas-en.htm_</a></p>	
<p><b>A CORUÑA AD AD 2-LECO</b> SID 1.1 / 27-JAN-22 STAR 1.1 / 27-JAN-22 CDA 1.1 / 27-JAN-22</p>	<p>Modificar la Altitud Mínima de Área (AMA): Donde dice: 31. Debe decir: 33. //</p> <p>Modify the Area Minimum Altitude (AMA): Where it says: 31. It must say: 33.</p>	<p>AMDT 351/22</p>
<p><b>ALICANTE/Alicante-Elche Miguel Hernández AD AD 2-LEAL</b> SID 1.1 / 12-AUG-21 SID 2.1 / 12-AUG-21</p>	<p>Incluir las zonas LED171A, LED171B, LED171C, LED171D, LED171E y LED171F. //</p> <p>Include the LED171A, LED171B, LED171C, LED171D, LED171E and LED171F areas.</p>	<p>AMDT 350/22</p>
<p><b>CÁDIZ/Rota AD AD 2-LERT</b> IAC/1.1 / 07-NOV-19 IAC/2.1 / 07-NOV-19 IAC/3.1 / 07-NOV-19 IAC/4.1 / 07-NOV-19 IAC/5.1 / 07-NOV-19 IAC/6.1 / 07-NOV-19 IAC/7.1 / 07-NOV-19 IAC/8.1 / 07-NOV-19 IAC/9.1 / 07-NOV-19 VAC 1.1 / 26-MAR-20</p>	<p>En la cabecera de la carta: Donde dice: ELEV AD: 87. Debe decir: ELEV AD: 86. //</p> <p>In the chart top: Where it says: ELEV AD: 87. It must say: ELEV AD: 86.</p>	<p>AMDT 322/19</p>
<p><b>EL HIERRO AD AD 2-GCHI</b> SID 1.1 / 08-OCT-20</p>	<p>Zona GCR148: Donde dice: FL90/SFC. Debe decir: FL180/SFC. //</p> <p>Area GCR148: Where it says: FL90/SFC.</p>	<p>AMDT 339/21</p>

PÁGINAS AFECTADAS PAGES AFFECTED	TEMA DE LA ENMIENDA AMENDMENT TEXT	INTRODUCIDA POR ENMIENDA INTRODUCED BY AMENDMENT
	<p>It must say: FL180/SFC.</p> <p>Zona GCR149: Donde dice: 5500 ft ALT/SFC. Debe decir: 6500 ft ALT/SFC. // Area GCR149: Where it says: 5500 ft ALT/SFC. It must say: 6500 ft ALT/SFC.</p> <p>Zona GCR151: Donde dice: FL140/SFC. Debe decir: FL220/SFC. // Area GCR151: Where it says: FL140/SFC. It must say: FL220/SFC.</p>	
<p>→ <b>IBIZA AD AD 2-LEIB</b> STAR 2.1 / 24-FEB-22</p>	<p>Donde dice VOR/DME JOA. Debe decir DVOR/DME JOA. // Where it says: VOR/DME JOA. It must say: DVOR/DME JOA.</p>	<p>AMDT 358/22</p>
<p><b>LA PALMA AD AD 2-GCLA</b> CDA 1.1 / 10-SEP-20</p>	<p>Zona GCR149: Donde dice: 5500 ft ALT/SFC. Debe decir: 6500 ft ALT/SFC. // Area GCR149: Where it says: 5500 ft ALT/SFC. It must say: 6500 ft ALT/SFC.</p> <p>Zona GCR151: Donde dice: FL140/SFC. Debe decir: FL220/SFC. // Area GCR151: Where it says: FL140/SFC. It must say: FL220/SFC.</p>	<p>AMDT 339/21</p>
<p><b>LANZAROTE/César Manrique Lanzarote AD AD 2-GCRR</b> SID 1.1 / 02-DEC-21 SID 4.1 / 02-DEC-21 STAR 2.1 / 02-DEC-21</p>	<p>Las coordenadas de las siguientes radioayudas: DVOR/DME LTE, LZR, FTV, deben sustituirse por las de sus correspondientes DME. // The coordinates of the following navaids: DVOR LTE, LZR, FTV, should be replaced by those of their corresponding DME.</p>	<p>AMDT 351/22</p>
<p>← <b>MADRID/Torrejón AD AD 2-LETO</b> SID 1.1 / 15-AUG-19 SID 2.1 / 15-AUG-19</p>	<p>Zona LER146: Donde dice: 7000 ft ALT/SFC. Debe decir: FL120/SFC. // Area LER146: Where it says: 7000 ft ALT/SFC. It must say: FL120/SFC.</p>	<p>AMDT 339/21</p>
<p>STAR 1.1 / 27-FEB-20 STAR 2.1 / 27-FEB-20</p>	<p>Zona LER146: Donde dice: 7000 ft ALT/SFC. Debe decir: FL120/SFC. // Area LER146: Where it says: 7000 ft ALT/SFC. It must say: FL120/SFC.</p> <p>Zona LER147: Donde dice: 4500 ft ALT/SFC. Debe decir: FL100/SFC. // Area LER147:</p>	<p>AMDT 339/21</p>

PÁGINAS AFECTADAS PAGES AFFECTED	TEMA DE LA ENMIENDA AMENDMENT TEXT	INTRODUCIDA POR ENMIENDA INTRODUCED BY AMENDMENT
	Where it says: 4500 ft ALT/SFC. It must say: FL100/SFC.	
→ <b>MALLORCA/Son Bonet AD AD 2-LESB</b> VAC 1.1 / 24-MAR-22	Donde dice VOR/DME JOA. Debe decir DVOR/DME JOA. // Where it says: VOR/DME JOA. It must say: DVOR/DME JOA.	AMDT 358/22
<b>MENORCA AD AD 2-LEMH</b> SID 1.1 / 20-JUN-19 SID 2.1 / 05-DEC-19 STAR 1.1 / 25-FEB-21 STAR 2.1 / 25-FEB-21	Zona LER115: Donde dice: 3500 ft ALT/SFC. Debe decir: 6000 ft ALT/SFC. // Area LER115: Where it says: 3500 ft ALT/SFC. It must say: 6000 ft ALT/SFC.	AMDT 339/21
← <b>SEVILLA/Morón AD AD 2-LEMO</b> ARR / 02-JUN-11	La información correcta sobre Altitud Mínima de Área (AMA) es la que aparece en las cartas electrónicas de radionavegación (ver ENR 6.1-1). // The correct information on Area Minimum Altitude (AMA) is the one included in the electronic radionavigation charts (see ENR 6.1-1).	AMDT 302/18
	Suprimir la zona LED89. // Delete area LED89.	AMDT 266/15
	Los límites verticales correctos de las zonas LED90 y LED98 son los que aparecen en el ENR 5.1. // The correct vertical limits of areas LED90 and LED 98 are the ones included in ENR 5.1.	AMDT 313/19
← VAC 1.1 / 25-JUN-15	Los límites verticales correctos de TMA SEVILLA y TMA SEVILLA ÁREA 1 así como la clasificación de TMA SEVILLA, son los que aparecen en el ENR 2.1-11. // The correct vertical limits of TMA SEVILLA and TMA SEVILLA ÁREA 1 as well as the classification of TMA SEVILLA, are the ones included in ENR 2.1-11.	AMDT 313/19
← <b>ZARAGOZA AD AD 2-LEZG</b> CDA 1.1 / 18-JUN-20 CDA 2.1 / 18-JUN-20	Zona LER153: Donde dice: FL105/SFC. Debe decir: FL170/SFC. // Area LER153: Where it says: FL105/SFC. It must say: FL170/SFC.	AMDT 339/21
<b>VALENCIA/Bétera HLP AD 3-LEBT</b> SID 1.1 / 28-MAR-19 SID 2.1 / 28-MAR-19 IAC/1 / 05-DEC-19	Incluir las zonas LED171A, LED171B, LED171C, LED171D, LED171E y LED171F. // Include the LED171A, LED171B, LED171C, LED171D, LED171E and LED171F areas.	AMDT 350/22